بنك الامارات
Emirates Bank

التاريخ: ٢٨ يناير ٢٠٠٦
مرجعنا: جي اتش او سي اس أي ٠٦٠١٤٤.

السيد/ عيســـى كاظـم الموقر،
مدير عام
سوق دبـــي المالـــي
ص ب : ٩٧٠٠ دبي
ا ع م

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: اجتماع مجلس بنك الامارات الدولي

يرجى التكرم بالعلم أن مجلس ادارة بنك الامارات الدولي قد قرر في اجتماعه المنعقد صباح اليوم السبت ٢٠٠٦/١/٢٨م الأتي:

١) الموافقة على ميزانية البنك وحساب الأرباح والخسائر للسنة المالية ٢٠٠٥ م.
٢) رفع توصية للمساهمين بتوزيع الأرباح عن عام ٢٠٠٥ م وهي كما يلي:

أ- توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٥%
ب- إصدار أسهم منحة بنسبة ٣٠ % (أي ثلاثة أسهم لكل عشرة)

وسيتم عرض هذه التوصيات على المساهمين في الاجتماع السنوي القادم والذي سيتم موافاتكم بموعده لاحقا.

كما يرجى التكرم بالعلم أن الأرباح الصافية لعام ٢٠٠٥م بلغت ١٧٣٢ مليون درهم وذلك بنمو وقدره ٧٨% مقارنة بأرباح عام ٢٠٠٤ م والبالغة ٩٧٢ مليون درهم .

ونرفق لكم موجزا عن أعمال البنك للعام ٢٠٠٥م وكذلك مسودة بيان الإيرادات الموحد والميزانية العمومية الموحدة.

شاكرا لكم حسن تعاونكم و تفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

سعيد عبدالله يوسف
سكرتير الشركة للمجموعة

بنك الامارات الدولي Emirates Bank International PJSC GROUP HEAD OFFICE P.O. Box 2923, DUBAI - U.A.E.

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع)
الميزانية العمومية الموحدة للمجموعة
كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	٢٠٠٥ الف درهم	٢٠٠٤ (المعاد إدراجها) الف درهم
الموجودات		
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٢,٠٦٧,٨٧٠	٢,٥٧٠,٨٠٩
مستحق من البنوك	٧,٧٧٠,٧٣٠	٤,٥١٠,٠٧٤
القروض والمديونيات	٣٨,٥٦٧,٢٤٦	٢٧,٤١٢,٢٩٥
تمويل وإستثمارات إسلامية	٢,٤٤١,٣٥١	٤٢١,٤٩٦
سندات استثمارية	٣,٢٣٨,٩٣٧	١,٣٤٧,١٧٤
إستثمارات في شركات زميلة	١,٩٨٠,٢٣٩	٧٩٥,٠٩٣
عقارات استثمارية	١٢٨,٧٢٩	١٧٢,٤٥٥
عقارات ومعدات	٢٤٢,٨٨٥	١٧٩,٢٣١
القيمة العادله الموجبة للمشتقات	٨٩٠,٣٩٣	٢٥٠,٤٢٣
قبولات العملاء	٨٥٦,٤٤٨	٤٠٨,٠٢٩
موجودات أخرى	١,٢٠٨,٠٣٩	٤٠١,٥٧٩
أجمالي الموجودات	٥٩,٣٩٢,٨٦٧	٣٨,٤٦٨,٦٥٨
المطلوبات		
ودائع العملاء	٢٩,٤٦٤,٣٤٠	١٩,٤٢٤,٠١٨
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣,٥٩٣,٧١٦	١,٢٣٣,٦٥٤
مستحق للبنوك	٨,٩٥١,١١٨	٤,٧٧٩,٥١٩
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	٦,٤٠٩,٣٨٥	٥,٥٦٤,٥٩٥
القيمة العادله السالبة للمشتقات	٩٢٣,٥٧٨	٢٦٧,٠١٦
قبولات العملاء	٨٥٦,٤٤٨	٤٠٨,٠٢٩
مطلوبات أخرى	١,٠٨٨,٩٧٦	٦١٦,٨٩٢
أجمالي المطلوبات	٥١,٦٤٢,٦٤٨	٣٢,٦٤٨,٨١٠
حقوق المساهمين		
رأس المال المصدر	١,٧٩٣,٧٦٦	١,٤٣٥,٠١٤
احتياطي قانوني وإلزامي	٧٩٢,٢٠٥	٦١٩,٢٠٥
احتياطات أخرى	٣,٧٧٨,٦١٤	٣,١٠٢,٣٦٦
تغييرات متراكمة بالقيمة العادلة	٦٤٧,١٣٥	١٥٤,٥٧٥
ارباح محتجزة	٧٣٧,٢١١	٥٠٥,٢٨٨
أجمالي حقوق المساهمين	٧,٧٤٨,٩٣١	٥,٨١٦,٤٤٨
حقوق الأقلية	١,٢٨٨	٣,٤٠٠
أجمالي حقوق المساهمين	٥٩,٣٩٢,٨٦٧	٣٨,٤٦٨,٦٥٨

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع)
بيان الدخل الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	٢٠٠٥ الف درهم	٢٠٠٤ (المعاد إدراجها) الف درهم
إيرادات الفوائد	٢,٢٠٦,٤٢٤	١,١٩٨,٨١٩
الدخل من التمويل والإستثمار الإسلامي	٧٣,١٦٢	١,٨٥١
الدخل من الفائدة ومن التمويل والإستثمار الإسلامي	٢,٢٧٩,٥٨٦	١,٢٠٠,٦٧٠
مصروفات الفوائد	(١,٠٦٣,٣٦١)	(٣٨٠,٤٤٤)
توزيعات أرباح للمودعين	(٤٤,٢٢٩)	(٣,١٤٥)
صافي إيرادات الفوائد والدخل من العمليات الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين	١,١٧١,٩٩٦	٨١٧,٠٨١
صافي أتعاب وعمولات وإيرادات أخرى	١,٠٥٩,٩١٩	٦٧١,٥٧٢
دخل من العقارات	٨,٩٨٦	١١٠,٤٩٦
أجمالي الدخل	٢,٢٤٠,٩٠١	١,٥٩٩,١٤٩
المصاريف الإدارية والعمومية	(٧٧٤,٣٢٧)	(٦٠٦,٠٠٣)
صاف (مخصصات إنخفاض القيمة)/ تحصيلات الخسائر على السلفيات والمديونيات	(٦٠,٥٢٥)	١٣٠
حصة من أرباح الشركات الزميلة	٣٢٢,٥٣٢	٤٠,٣٧٧
أرباح السنة للمجموعة قبل حقوق الأقلية	١,٧٢٨,٥٨١	١,٠٣٣,٦٥٣
حقوق الأقلية	٣,٥٤٥	(٦١,٥٢٦)
أرباح السنة للمجموعة الخاصه بحقوق المساهمين	١,٧٣٢,١٢٦	٩٧٢,١٢٧
	٢٠٠٥ درهم	٢٠٠٤ درهم
ربحية السهم	٢,٤١	١,٣٥

S.K

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع)
بيان التغييرات في حقوق المساهمين
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	رأس المال المصدر	الاحتياطي القانوني والإلزامي (انظر ايضاح ٢٠)	احتياطيات أخرى (انظر ايضاح ٢٠)	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٤	١,١٤٨,٠١١	٥٢١,٢٠٥	٢,٨٨٩,٣٦٩	٣٨,٢٥٢	٣٦٢,٨٦٣	٤,٩٥٩,٧٠١
أرباح السنه للمجموعه	-	-	-	-	٩٧٢,١٢٧	٩٧٢,١٢٧
حصة في إحتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة	-	-	-	٣,٩٣٠	-	٣,٩٣٠
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	(٢٢٩,٦٠٢)	(٢٢٩,٦٠٢)
إصدار أسهم منحة	٢٨٧,٠٠٣	-	(٢٨٧,٠٠٣)	-	-	-
صافي الحركة في القيمة العادلة لسندات متوفرة للبيع	-	-	-	١١٤,٢٦٠	-	١١٤,٢٦٠
صافي الحركة في إحتياطي تغطية التدفق النقدي	-	-	-	(١,٨٦٨)	-	(١,٨٦٨)
التحويل إلى الاحتياطيات	-	٩٨,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-	(٥٩٨,٠٠٠)	-
أتعاب مجلس الإدارة (إيضاح رقم ٢٧)	-	-	-	-	(٢,١٠٠)	(٢,١٠٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	١,٤٣٥,٠١٤	٦١٩,٢٠٥	٣,١٠٢,٣٦٦	١٥٤,٥٧٥	٥٠٥,٢٨٨	٥,٨١٦,٤٤٨
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٥	١,٤٣٥,٠١٤	٦١٩,٢٠٥	٣,١٠٢,٣٦٦	١٥٤,٥٧٥	٥٠٥,٢٨٨	٥,٨١٦,٤٤٨
أرباح السنه للمجموعة	-	-	-	-	١,٧٣٢,١٢٦	١,٧٣٢,١٢٦
الحركة في إحتياطي القيمة العادله لشركة زميله	-	-	-	(٣,٩٣٠)	-	(٣,٩٣٠)
الزيادة في القيمة العادلة لسندات متوفرة للبيع	-	-	-	٥٤٦,٧٧٣	-	٥٤٦,٧٧٣
المكسب المتحقق من بيع سندات متوفرة للبيع	-	-	-	(١٤,٨٢٦)	-	(١٤,٨٢٦)
صافي الحركة في إحتياطي تغطية التدفق النقدي	-	-	-	(٣٥,٤٥٧)	-	(٣٥,٤٥٧)
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	(٢٨٧,٠٠٣)	(٢٨٧,٠٠٣)
إصدار أسهم منحة	٣٥٨,٧٥٢	-	(٣٥٨,٧٥٢)	-	-	-
التحويل إلى الإحتياطي	-	١٧٣,٠٠٠	١,٠٣٥,٠٠٠	-	(١,٢٠٨,٠٠٠)	-
أتعاب مجلس الإدارة (إيضاح ٢٧)	-	-	-	-	(٥,٢٠٠)	(٥,٢٠٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	١,٧٩٣,٧٦٦	٧٩٢,٢٠٥	٣,٧٧٨,٦١٤	٦٤٧,١٣٥	٧٣٧,٢١١	٧,٧٤٨,٩٣١

بموجب تفسير وزارة الاقتصاد والتخطيط للمادة ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لعام ١٩٨٤، فقد تمت معاملة أتعاب مجلس الإدارة على أنها استقطاع من حقوق المساهمين.
الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٦ إلى ٥٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

أرباح بنك الامارات الدولي ترتفع الى ١،٧٣٢ مليون درهم، ومجلس الادارة يقترح توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٥ % وأسهم منحة بنسبة ٣٠ %

سجلت مجموعة بنك الإمارات صافي أرباح بلغت ١,٧٣٢ مليون درهم للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وذلك بزيادة بنسبة ٧٨% عن صافي الربح بقيمة ٩٧٢ مليون درهم الذي حققته المجموعة في العام ٢٠٠٤.

وصرح معالي أحمد حميد الطاير، رئيس مجموعة بنك الإمارات بأن عام ٢٠٠٥ يعتبر عاماً آخراً لنجاح مجموعة بنك الامارات ويتمثل ذلك في نمو عائدات المجوعة والأرباح وتوسيع نطاق خدماتها وإرساء مبادرات جديدة مما عزز موقف المجموعة وأدى إلى التوسع في قاعدة إيراداتها.

وبلغ صافي دخل الفائدة ١,١٧٢ مليون درهم بواقع زيادة بنسبة ٤٣% عن المستويات في العام ٢٠٠٤ و الذي عكس النمو في سجل القروض و الاستثمارات. وأظهر الدخل من غير الفوائد والذي بلغ ١,٠٥٩ مليون درهم بزيادة بنسبة ٥٧% خلال العام ٢٠٠٥ و الذي عكس إستراتيجية مجلس الإدارة في تنويع مصادر الإيرادات من غير الفائدة في مجموعة البنك.

و زادت أرباح السهم حيث بلغت ٢,٤١ درهم مقابل ١,٣٥ درهم للعام ٢٠٠٤.

وبلغ إجمالي موجودات المجموعة ٥٩,٣٩٢ مليون درهم بزيادة ٥٤% عن العام ٢٠٠٤ و الذي بلغ ٣٨.٤٦٨ مليون درهم. و بلغت نسبة الزيادة في القروض و المستحقات ٤٠% إلى ٣٨,٥٦٧ مليون درهم في العام ٢٠٠٥ مقابل ٢٧,٤١٢ مليون درهم في العام ٢٠٠٤ .

و قد نمت أرصدة التمويل و الاستثمار الإسلامي إلى ٢,٤٤١مليون درهم في العام ٢٠٠٥ مقابل ٤٢١ مليون درهم في العام ٢٠٠٤. وأظهرت الودائع الإسلامية للعملاء نمواً كبيراً حيث وصلت إلى٣,٥٩٣ مليون درهم في العام ٢٠٠٥ مقابل ١,٢٣٣ مليون درهم في العام ٢٠٠٤.

بلغت ودائع العملاء ٢٩,٤٦٤ مليون بزيادة بنسبة ٥١% عن المستوى في العام ٢٠٠٤ بمقدار ١٩,٤٢٤ مليون درهم.

وبلغ إجمالي الزيادة في حقوق المساهمين نسبة ٣٣% خلال العام ٢٠٠٥ بمقدار ٧,٧٤٩ مليون درهم مقابل ٥,٨١٦ مليون درهم في عام ٢٠٠٤ والذي يعكس سياسة المجموعة في تدعيم مركزها المالي ودعم حقوق المساهمين.

وبلغ العائد على الأسهم العادية نسبة ٢٥,٥% للعام ٢٠٠٥ مقارنة بنسبة ١٨% للعام ٢٠٠٤ وبلغ العائد على متوسط الأصول إلى ٣.٥% للعام ٢٠٠٥ مقارنة بنسبة ٢.٧% للعام ٢٠٠٤.

كما قرر مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢٥ % يتم دفعها من أرباح العام ٢٠٠٥ وإصدار أسهم منحة بنسبة ٣٠% أي ثلاثة أسهم لكل عشرة أسهم مملوكة.

أوضح معالي/ أحمد حميد الطاير رأيه بالنسبة للوضع الاقتصادي خلال عام ٢٠٠٦ حيث أشار "إن الاقتصاد سيستمر في أدائه القوي وبيئة الأعمال ستظل ايجابية. إلا انه من الحكمة أن نشهد اعتدال في العائدات الاستثنائية التي تحققت خلال عام ٢٠٠٥م. التحدي الواقع أمام مجموعة بنك الإمارات أن تحتفظ بمعدلات نموها وزخم العائدات المرتفعة والاستمرار في تقوية أساسيات الأداء. كما ان رأس المال المتاح للمجموعة أتاح لنا وضع أفضل لتنفيذ استثمارات إستراتيجية مما سيساعد المجموعة على تحقيق مستوى أعلى للخدمات وتضيف قيمة لخدماتنا للعملاء والمساهمين."